

口语：“太离谱、措手不及” PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/244/2021_2022__E5_8F_A3_E8_AF_AD_EF_BC_9A_E2_c96_244424.htm 再不懂棒球的人也听说过“base”（垒）棒球内场四个角中的一个，通常用帆布袋或橡胶板作为标记。击球手在跑垒过程中，必须触到“垒”才有望得分。由此，在种类繁多的棒球用语中，怎能少得了与“base（垒）”相关的短语？谈“off base”和“touch base”之前，先简单介绍一下棒球规则 在一局比赛中，如果击球手击中球后沿逆时针方向顺利到达一垒，然后跑完所有的三垒，最后跑回本垒，就能得一分。显然，在棒球比赛中，“off base”指跑垒员不在垒上，而“touch base”则指击球手跑到某一垒成功触垒。运用到日常生活中，“off base”常喻指“荒谬的，错的太离谱（尤指基于错误前提之上的错误言行）”，如：The stories are off base（报道完全失实）；His description of the accounting system was totally off base（他所描述的会计体制实在荒诞的离谱）。相应的，“touch base”在美国口语中指“短暂的逗留”。或者，“touch every base”常用来形容“面面俱到”；“touch some of the bases”则喻指“谈某一问题的某些方面”。看例句：He came to the US without touching base in England（他没在英国逗留就到了美国）；The reporter has touched every base（记者中谈到了该问题的各个方面）。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com